



**Ministry of Higher Education and Scientific Research
Apparatus of Educational Supervision and Scientific Evaluation
Quality Assurance and Academic Accreditation Department
Accreditation Division**

**Academic Program and Course
Description for the Department of
English Language**

2025-2026

نموذج وصف البرنامج الأكاديمي

اسم الجامعة: جامعة ديالى

الكلية: التربية الأساسية

القسم العلمي: اللغة الانكليزية

اسم البرنامج الأكاديمي او المهني: تربية اساسية - بكالوريوس في اللغة الانكليزية

اسم الشهادة النهائية: تربية اساسية - بكالوريوس في اللغة الانكليزية

النظام الدراسي: فصلي كورسات

تاريخ اعداد الوصف: ٢٠٢٥-٩-١٠

تاريخ ملء الوصف: ٢٠٢٥-٩-١٠

التوقيع

اسم المعاون العلمي: ا.د حيدر عبد الباقي عباس

التاريخ:

التوقيع

اسم رئيس القسم: ا.م.د نغم جعفر مجيد

التاريخ: ٢٠٢٥/٩/١٠

دقق الملف من قبل

شعبة ضمان الجودة والاداء الجامعي

اسم مدير شعبة ضمان الجودة والاداء الجامعي: م.د وديان حبيب حميد

التاريخ: ٢٠٢٥/٩/١٠

التوقيع:

مصادقة السيد العميد

ا.م.د ايمن عبد عون

Program Description

Fourth Stage

Number of Units	Total Hours	Practical	Theoretical	Course Name in English	Course Name	Course Code	No.
2	2	/	2	Management and Supervision	Management and Supervision		1
2	4	4	/	Observation (Practicum)	Observation (Practicum)	EB02PEO418	2
2	2	/	2	Transformational Grammar	Transformational Grammar	EB02G411	3
2	2	/	2	Testing	Testing	EB02GP417	4
2.5	3	1	2	Listening	Listening	CURSE4	5
2	2	/	2	Translation	Translation	EB02T415	6

Course Description Form

1. Course Name	Management and Supervision
3. Semester / Year	Seventh/Fourth
4. Preparation Date of this Description	1/10/2022
5. Available Attendance Forms	Mandatory
6. Total Study Hours / Total Number of Units	2×15=30 hours

10. Course Structure

Course outcomes and teaching, learning, and assessment methods
Teaching and Learning Methods
Assessment Methods
Teaching and Learning Methods
Discussion, lecturing, questioning
Assessment Methods
These come implicitly with the course assessment processes that take place during and at the end of the semester.

Course Description Form

1. Course Name	Observation (Practicum)
2. Course Code	EB02PEO418
3. Semester / Year	First
4. Preparation Date of this Description	10/9/2025
5. Available Attendance Forms	Mandatory
6. Total Study Hours / Total Number of Units	60 hours during the semester / 4 hours weekly
7. Name of Course Coordinator	Lect. Samia Mohammed Razouki, Lect. Nizar Hussein Wali, Asst. Lect. Ahmed Riyadh, Asst. Lect. Fatima Jamal

10. Course Structure

Assessment Method	Teaching Method	Unit / Topic Name	Required Learning Outcomes	Hours	Week
Classroom discussion	Traditional lecture + classroom discussion	Defining practical observation, its importance, and related terminology	Theoretical course	4	First
Classroom discussion	Traditional lecture + classroom discussion	- The learner's responsibility before, during, and after the practicum - Characteristics of the learner - Classroom management	Theoretical course	4	Second
Exam	Theoretical exam		Theoretical exam	4	Third
Observation	Attending an actual lesson	The school visit	Practical observation	4	Fourth
			Practical application inside the classroom through a simulation conducted by the course instructor	4	Fifth
Observation	Attending an actual lesson	The school visit	Practical observation	4	Sixth
Forming electronic	Electronic lecture	Presenting model lessons from Iraqi schools	Practical observation	4	Seventh

discussion groups					
Observation	Attending an actual lesson	The school visit	Practical observation	4	Eighth
Observation	Attending an actual lesson	The school visit	Practical observation	4	Ninth
Forming electronic discussion groups	Electronic lecture	Presenting model lessons from Arab and foreign schools	Practical observation	4	Tenth
Observation	Attending an actual lesson	The school visit	Practical observation	4	Eleventh
Classroom discussion	Classroom training	The student prepares an in-class presentation of an actual lesson lasting 10 minutes	Practical observation	4	Twelfth
Classroom discussion	Classroom training	The student prepares an in-class presentation of an actual lesson lasting 10 minutes	Practical observation	4	Thirteenth
Observation	Attending an actual lesson	The school visit	Practical observation	4	Fourteenth
			Discussing and evaluating students' semester reports	4	Fifteenth

Course Description Form

1. Course Name	Transformational Grammar
2. Course Code	EB02G411
3. Semester / Year	First Semester/2025-2026
4. Preparation Date of this Description	10/9/2025
5. Available Attendance Forms	Mandatory
6. Total Study Hours / Total Number of Units	45 (3×15)
7. Name of Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Maysaa Reda Jawad

10. Course Structure

Assessment Method	Teaching Method	Unit / Topic Name	Required Learning Outcomes	Hours	Week
Oral and written exam	Discussion and classroom interaction	The concept of structural and traditional grammar	Structural grammar and traditional grammar	3	First
Oral questions	Asking questions and brainstorming	The concept of transformational grammar	Transformational grammar: its origin, objectives, and concept	3	Second
Oral questions	Questions and answers	Understanding sentence parts from the perspective of	Components of the English sentence and their abbreviations	3	Third

		transformational grammar	according to the transformational grammar approach		
Correcting written answers randomly selected from each group	Interactive groups	Analyzing and diagramming the sentence with a transformational grammar tree	Auxiliary verbs and their order in sentences in their deep and surface structures	3	Fourth
			First monthly exam	3	Fifth
Oral questions	Questions and answers	The concept of lexical features and their effect on the order of the components of the English sentence	Lexical features of the components of the English sentence	3	Sixth
Correcting written answers randomly selected from each group	Interactive groups	The concept of lexical features and their effect on the order of the components of the English sentence	Lexical features of the components of the English sentence	3	Seventh
Oral questions	Questions and answers	Understanding the deep and surface structure of negative sentences	Negative sentences and their deep and surface structures	3	Eighth
Correcting written answers	Interactive groups	Understanding the deep and surface	Negative sentences and their deep and	3	Ninth

randomly selected from each group		structure of negative sentences	surface structures		
Oral questions	Questions and answers	Understanding the deep and surface structure of interrogative sentences	Interrogative sentences and their deep and surface structures	3	Tenth
Correcting written answers randomly selected from each group	Interactive groups	Understanding the deep and surface structure of interrogative sentences	Interrogative sentences and their deep and surface structures	3	Eleventh
Oral questions	Questions and answers	The concept of converting sentences from active to passive voice	The deep and surface structure of passive-voice sentences	3	Twelfth
	Interactive groups	The concept of converting sentences from active to passive voice	The deep and surface structure of passive-voice sentences	3	Thirteenth
					11. Assessment Methods: monthly exams + daily quizzes, class participation and discussions

					12. Learning and Teaching Resources
				An Introductory Transformational Grammar by Bruce L. Liles 1971	Required Textbooks
				Transformational Grammar A First Course by Andrew Radford, 1988	2. Main References and Sources
				Transformational Grammar: Concepts and Applications by Scientia Educare, 2025	a. Recommended books and references (scientific journals, reports, ...,)
				Understanding Transformational Grammar: Definition and Meaning - Grammar - BroadLearners	b. Electronic references, websites
Oral questions	Questions and answers	Reinforcing understanding of the syllabus	Comprehensive review	3	Fourteenth
			Second monthly exam	3	Fifteenth

Course Description Form

1. Course Name	Testing
2. Course Code	EB02GP417
4. Preparation Date of this Description	10/9/2025
5. Available Attendance Forms	Mandatory
6. Total Study Hours / Total Number of Units	60 hours / at a rate of 2 hours
7. Name of Course Coordinator	Asst. Prof. Ashwaq Abdulmahdi Hussein

10. Course Structure

Assessment Method	Teaching Method	Unit / Topic Name	Required Learning Outcomes	Hours	Week
Oral exam and written exam	Lecturing accompanied by questioning	Basic assessment concepts	Enabling the student to know the basic assessment concepts	2	First
Daily written exam, participation in preparation	Lecturing accompanied by questioning	Assessment purposes I Types of assessments	Enabling students to distinguish between testing and assessment in the educational process / purposes of assessment	2	Second

Participation in preparation	Lecturing accompanied by questioning	Characteristics of assessment	Identifying the characteristics of tests	2	Third
Participation in preparation	Lecturing accompanied by questioning	Questions to be discussed		2	Fourth
			First monthly exam	2	Fifth
Participation in preparation	Lecturing accompanied by questioning	Factors affecting characteristics of assessment	Identifying factors affecting the characteristics of tests	2	Sixth
		Test design		2	Seventh
		Testing use and usage	Enabling students to create a grammar test	2	Eighth
		Testing vocabulary	Creating a vocabulary test	2	Ninth
		Testing writing		2	Tenth
				2	Eleventh
		exercises		2	Twelfth
		exercises		2	Thirteenth
					Fourteenth
			Second monthly exam		Fifteenth

Course Description Form

1. Course Name	Listening
2. Course Code	CURSE4
3. Semester / Year	Second Semester
4. Preparation Date of this Description	10/9/2025
5. Available Attendance Forms	Mandatory
6. Total Study Hours / Total Number of Units	45
7. Name of Course Coordinator	Asst. Prof. Ibtiha! Murad Hassan

10. Course Structure

Assessment Method	Teaching Method	Unit / Topic Name	Required Learning Outcomes	Hours	Week
Oral exam	Discussion	The concept of listening and its importance	Identifying the listening skill	3	1
Oral exam	Practical training	Basic English sounds	Distinguishing between sounds	3	2
Exam	Audio recordings	Listening to vocabulary	Understanding words	3	3
Exam	Discussion	Simple structures	Understanding sentences	3	4
			First monthly exam		5

Exam	Group work	Daily dialogues	Understanding short conversations	3	6
Exam	Training	Stress	Identifying stress	3	7
Exam	Practical application	Intonation	Identifying intonation	3	8
Exam	Recordings	Listening for details	Understanding details	3	9
Exam	Discussion	Main idea	Understanding the general idea	3	10
Exam	Training	Specific information	Distinguishing information	3	11
Exam	Video presentation	Short lectures	Academic listening	3	12
Exam	Training	Note-taking	Note-taking skills	3	13
Exam	Recordings	Accents	Understanding accents	3	14
			Second monthly exam	3	15

Course Description Form

1. Course Name	Translation
2. Course Code	EB02T415
3. Semester / Year	First Semester / 2025-2026
4. Preparation Date of this Description	10/9/2025
5. Available Attendance Forms	Mandatory
6. Total Study Hours / Total Number of Units	45 hours / 2 units
7. Name of Course Coordinator	Asst. Prof. Ibtiha Ahmed Salal — basiceng19@uodiyala.edu.iq

10. Course Structure

Assessment Method	Teaching Method	Unit / Topic Name	Required Learning Outcomes	Hours	Week
Daily oral exams	Group assignments	Introduction to translation	/ The student should be able to grasp knowledge of the translation course	3	First
Daily exams	Individual assignments	Human translation and machine translation	/ The student should distinguish between human and	3	Second

			machine translation		
Daily exams	Participation in classroom discussion	Types of translation	/ The student should learn the types of translation	3	Third
Daily exam	Discussion and dialogue	Roles and tasks of the translator	The student should learn the tasks and role of the translator	3	Fourth
			First monthly exam	3	Fifth
Daily exam	Multiple readings of the text and its translation	A general introduction to religious translation	The student should learn an introduction to religious translation	3	Sixth
Oral exam	Discussion and dialogue	Constraints and strengths of translators	The student should learn the strengths and weaknesses in translating religious texts	3	Seventh
Oral exam	Self reading and translation of the text	Short religious texts	The student should learn how to translate	3	Eighth

			short religious texts		
Daily exam	Peer review of texts	Long religious texts	The student should learn how to translate long religious texts	3	Ninth
Oral exam	Multiple readings of the text and its translation	A general introduction to medical translation	The student should learn an introduction to medical translation	3	Tenth
Oral exam	Self and peer reading and translation of the text	Short and long medical texts	The student should learn how to translate short and long medical texts	3	Eleventh
Oral exam	Multiple readings of the text and its translation	A general introduction to financial translation	The student should learn an introduction to financial translation	3	Twelfth
Review and evaluation of submitted reports	Self reading and translation of the text	Short financial texts	The student should learn how to translate short	3	Thirteenth

			financial texts		
Final reports at the end of the semester	Peer review of texts	Long financial texts	The student should learn how to translate long financial texts	3	Fourteenth
			Second monthly exam	3	Fifteenth

11. Assessment Methods	The end-of-semester written exam; daily preparation, daily and monthly exams, report preparation, and classroom discussions; printed lecture notes prepared from the sources mentioned - -
------------------------	--